

Informazione destinata ai pazienti

Legga attentamente il foglietto illustrativo prima di fare uso del medicamento. Questo medicamento le è stato prescritto personalmente e quindi non deve essere consegnato ad altre persone, anche se i sintomi sono gli stessi. Il medicamento potrebbe nuocere alla loro salute.

Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

Travo-Vision® SDU

OmniVision AG

Che cos'è Travo-Vision SDU, collirio e quando si usa?

Travo-Vision SDU, collirio contiene travoprost, una sostanza appartenente al gruppo di medicinali per il trattamento del glaucoma chiamati analoghi delle prostaglandine. Agisce aumentando il deflusso del liquido della camera acquosa, con conseguente abbassamento della pressione intraoculare. Può essere usato da solo o in combinazione con altri medicinali che riducono la pressione intraoculare.

Travo-Vision SDU, collirio viene usato per il trattamento della pressione elevata nell'occhio. Tale pressione elevata può portare a una malattia chiamata glaucoma.

Travo-Vision SDU, collirio può essere usato soltanto su prescrizione medica.

Di che cosa occorre inoltre tener conto durante il trattamento?

Se porta lenti a contatto morbide, le rimuova prima di applicare il collirio. Attenda 15 minuti dopo aver usato il collirio prima di rimettere le lenti.

Il medico ha prescritto questo medicamento a lei per uso personale e per la sua attuale affezione oculare. Non deve utilizzare questo collirio di sua iniziativa per la cura di altri disturbi né passarlo ad altre persone. Anche se altre persone avessero disturbi simili ai suoi, l'uso del medicamento senza prescrizione medica può risultare pericoloso per loro.

Quando non si può usare Travo-Vision SDU, collirio?

In caso di allergia alle prostaglandine o a uno degli altri componenti del medicamento.

Quando è richiesta prudenza nell'uso di Travo-Vision SDU, collirio?

Se ha meno di 18 anni, non dovrebbe utilizzare Travo-Vision SDU, collirio. L'efficacia e la sicurezza di Travo-Vision SDU, collirio nei pazienti sotto i 18 anni finora non sono state studiate.

Utilizzando Travo-Vision SDU, collirio è possibile che aumentino lunghezza, spessore e/o numero delle ciglia e che il loro colore si scurisca.

In caso di malattie infiammatorie dell'occhio Travo-Vision SDU, collirio deve essere utilizzato con prudenza.

Evitare il contatto di grandi quantità di Travo-Vision SDU, collirio con la pelle.

Travoprost, il principio attivo contenuto in Travo-Vision SDU, collirio, può lentamente (ossia nel corso di mesi o anni) alterare il colore dell'iride (la parte colorata dell'occhio), soprattutto nei pazienti con occhi di colore misto. Questa alterazione può essere permanente. Se lei ha occhi di colore misto deve chiedere consiglio al medico prima di iniziare il trattamento.

Informi il medico se soffre d'asma (veda il paragrafo: «Quali effetti collaterali può avere Travo-Vision SDU, collirio?»).

Travo-Vision SDU, collirio contiene macrogolglicerolo idrossistearato, che può provocare irritazioni cutanee.

Informi il suo medico o il suo farmacista, nel caso in cui:

- soffre di altre malattie;
- soffre di allergie oppure o
- assume altri medicinali (anche se acquistati di sua iniziativa!) o li applica agli occhi.



Capacità di guidare veicoli e capacità di utilizzare macchine

Poco dopo l'instillazione di Travo-Vision SDU, collirio è possibile che la sua vista risulti leggermente offuscata. Potrà quindi mettersi alla guida dell'auto o utilizzare macchine solo dopo che questo sintomo è sparito.

Si può usare Travo-Vision SDU, collirio durante la gravidanza o l'allattamento?

Travo-Vision SDU, collirio può essere utilizzato durante la gravidanza o l'allattamento solo dopo esplicita autorizzazione del suo medico o farmacista.

Come usare Travo-Vision SDU, collirio?

Posologia abituale:

Adulti: Una goccia nell'occhio/negli occhi interessato/i, una volta al giorno – alla sera.

Utilizzi Travo-Vision SDU, collirio in entrambi gli occhi solo su prescrizione del medico. Utilizzi Travo-Vision SDU, collirio per il periodo di tempo consigliato dal medico.

Utilizzi Travo-Vision SDU, collirio solamente come collirio per i suoi occhi.

Se ha meno di 18 anni, non dovrebbe utilizzare Travo-Vision SDU, collirio. L'efficacia e la sicurezza di Travo-Vision SDU, collirio nei pazienti sotto i 18 anni finora non sono state studiate.

Come va applicato Travo-Vision SDU, collirio?



- Rimuovere la busta di imballaggio solo immediatamente prima dell'uso.
- Staccare un contenitore monodose dalla striscia (Fig. 1).
- Tenere il contenitore monodose in posizione verticale (con il tappo rivolto verso l'alto) e ruotare il tappo (Fig. 2).
- Abbassare delicatamente la palpebra inferiore così da formare una tasca tra la palpebra e l'occhio. Capovolgere il contenitore monodose e premerlo per applicare una goccia nell'occhio o negli occhi interessati (Fig. 3).
- Dopo aver utilizzato Travo-Vision SDU, collirio, tenere la palpebra chiusa e premere delicatamente l'angolo dell'occhio vicino al naso con un dito per almeno 1 minuto. Questo impedisce che Travo-Vision SDU, collirio si diffonda nel resto del corpo (Fig. 4).
- Se si applicano le gocce in entrambi gli occhi, ripetere i passaggi per l'altro occhio (Fig. 3 e 4).
- Smaltire il contenitore monodose dopo l'uso anche se è rimasta della soluzione (Fig. 5).

Se la goccia non entra nell'occhio, ne instilli un'altra.

Se è stata applicata una quantità di medicamento eccessiva, lavi subito l'occhio con acqua tiepida. Non usi il collirio fino al momento dell'instillazione successiva.

Se dimentica di usare Travo-Vision SDU, collirio: Instilli una goccia non appena se ne ricorda e prosegua il trattamento come prestabilito. Non prenda una doppia dose per compensare eventuali dimenticanze.

Se usa contemporaneamente anche altri colliri, lasci passare almeno 5 minuti tra l'instillazione di Travo-Vision SDU, collirio e quella degli altri colliri.

Non modifichi di propria iniziativa la posologia prescritta. Se ritiene che l'azione del medicamento sia troppo debole o troppo forte ne parli al suo medico o al suo farmacista.



Quali effetti collaterali può avere Travo-Vision SDU, collirio?

Con l'applicazione di Travo-Vision SDU, collirio possono manifestarsi i seguenti effetti collaterali.

Durante l'uso di Travo-Vision SDU, collirio, alcune persone potrebbero manifestare degli effetti collaterali locali. Questi effetti possono essere spiacevoli, ma la maggior parte di essi è di breve durata.

Normalmente può continuare ad applicare il collirio, a meno che gli effetti collaterali non siano gravi. Se è preoccupato/-a, si rivolga al suo medico o farmacista.

Molto comune (riguarda più di una persona su 10)

Arrossamento della congiuntiva o dell'occhio.

Comune (riguarda da 1 a 10 persone su 100)

Effetti sull'occhio: dolore, occhio secco, prurito e irritazione all'occhio, alterazione del colore dell'iride, fastidio all'occhio, sensazione di corpo estraneo.

Non comune (riguarda da 1 a 10 persone su 1 000)

Effetti sull'occhio: infiammazione o difetto della cornea, infiammazione dell'iride, visione offuscata, ipersensibilità alla luce, diminuzione dell'acuità visiva, secrezione oculare, incrostazioni ai bordi delle palpebre, lacrimazione aumentata, gonfiore delle palpebre, crescita delle ciglia, arrossamento delle palpebre, cataratta.

Effetti sul corpo: mal di testa, aumento della pigmentazione della pelle, aumento delle reazioni allergiche, aumento della crescita dei peli.

Raro (riguarda da 1 a 10 persone su 10 000)

Effetti sull'occhio: infiammazioni all'occhio, rigonfiamento dell'occhio, alterazione del colore degli occhi, reazioni allergiche all'occhio, irritazione delle palpebre, aumento della pigmentazione delle ciglia, perdita delle ciglia, ispessimento delle ciglia.

Effetti sul corpo: capogiro, gusto alterato, palpitazioni, battito cardiaco rallentato, ipertensione, ipotensione, asma, raffreddore da fieno, tosse, dolore alla bocca e alla faringe, secchezza della bocca e del naso, disturbi della voce, scolorimento della pelle, alterazione del colore dei capelli, aumento della pelosità, eruzione cutanea, arrossamento cutaneo, debolezza generalizzata, respiro affannoso, stipsi, dolori articolari, muscolari e scheletrici.

Nel periodo successivo alla commercializzazione sono stati osservati i seguenti effetti collaterali:

Depressione, ansia, insonnia, occhi infossati, rumori nell'orecchio (acufeni), dolore toracico, battito cardiaco irregolare, battito cardiaco accelerato, epistassi, diarrea, dolori addominali, nausea, vomito, prurito, svuotamento difficoltoso della vescica o incontinenza urinaria.

Se osserva effetti collaterali, si rivolga al suo medico o farmacista soprattutto se si tratta di effetti collaterali non descritti in questo foglietto illustrativo.

Di che altro occorre tener conto?

Stabilità

Il medicamento non dev'essere utilizzato oltre la data indicata con «EXP» sul contenitore.

Stabilità dopo apertura

Una volta aperta la bustina, le monodosi devono essere utilizzate entro 30 giorni.

La monodose aperta deve essere gettata immediatamente dopo l'uso.

Istruzioni di conservazione

Non conservare a temperature superiori a 30 °C.

Conservare Travo-Vision SDU, collirio al riparo dalla luce nella sacchetto e nella confezione esterna.



Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Ulteriori indicazioni

Al termine del trattamento, restituire il farmaco al centro di distribuzione (medico o farmacista) per il corretto smaltimento.

Il medico o il farmacista, che sono in possesso di un'informazione professionale dettagliata, possono darne ulteriori informazioni.

Cosa contiene Travo-Vision SDU, collirio?

Travo-Vision SDU, collirio, soluzione in contenitore monodose (sterile).

Una monodose contiene 0,2 ml.

1 ml di Travo-Vision SDU, collirio, soluzione in contenitore monodose contiene:

Principi attivi

40 µg travoprost.

Sostanze ausiliarie

Glicole propilenico (E 1520), sodio cloruro, mannitolo (E 421), acido borico (E 284), macrogolglicerolo idrossistearato, sodio idrossido/acido cloridrico per la regolazione del pH, acqua per preparazioni iniettabili.

Numero dell'omologazione

69430 (Swissmedic).

Dove è ottenibile Travo-Vision SDU collirio? Quali confezioni sono disponibili?

In farmacia, dietro presentazione della prescrizione medica.

Travo-Vision SDU, collirio è disponibile in confezioni da 30 monodosi o da 90 monodosi da 0,2 ml ciascuna.

Titolare dell'omologazione

OmniVision AG, 8212 Neuhausen.

Questo foglietto illustrativo è stato controllato l'ultima volta nell'ottobre 2022 dall'autorità competente in materia di medicinali (Swissmedic).

